

المؤتمر العام

الدورة التاسعة والعشرون

روما، ٧-١٨/١١/١٩٩٧

تعيين الرئيس المستقل للمجلس

- ١- قرر المجلس في دورته الثانية عشرة بعد المائة، وفقا للمادة ٢٣-١ (ب) من اللائحة العامة للمنظمة أن يكون الموعد النهائي لإبلاغ الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس للأمين العام للمؤتمر والمجلس هو الساعة ١٢ ظهر يوم الجمعة ٢٢/٨/١٩٩٧.
- ٢- وقد تلقى الأمين العام للمجلس والمؤتمر، حتى ذلك التاريخ، سبعة ترشيحات. وترد طيبا نسخ من السيرة الذاتية لكل مرشح مع رسائل الاحالة المرفقة بها وذلك على النحو التالي:

(جمهورية افريقيا الوسطى)	Badékara Gabriel Dotte	<u>المرفق</u>	<u>ألف-</u>
(شيلي)	Pedro Alfonso Medrano Rojas	<u>المرفق</u>	<u>باء-</u>
(غينيا)	Jean Syrogianis Camara	<u>المرفق</u>	<u>جيم-</u>
(اندونيسيا)	Sjarifudin Baharsjah	<u>المرفق</u>	<u>دال-</u>
(ايطاليا)	Gian Tommaso Scarascia Mugnozza	<u>المرفق</u>	<u>هاء-</u>
(السويد)	Per Wramner	<u>المرفق</u>	<u>واو-</u>
(تنزانيا)	Cigwiyemisi John Samwel Malecela	<u>المرفق</u>	<u>زاي-</u>

المرفق ألف

(ترجمة من الفرنسية)

جمهورية أفريقيا الوسطى

وزارة الزراعة والثروة الحيوانية

الرقم 719/MAE/CAB/CM-E

بانجى فى ١٩٩٧/٧/٢٣

من وزير الزراعة والثروة الحيوانية
الى السيد الأمين العام لمؤتمر
ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما - إيطاليا

عن طريق السيد: ممثل منظمة الأغذية والزراعة فى بانجى

الموضوع: ترشيح جمهورية أفريقيا الوسطى

المستقل لمجلس منظمة الأغذية

لمنصب الرئيس

والزراعة

السيد الأمين العام،

أتشرف بالاشارة الى تلقي رسالتكم رقم G/CF4/3 والمؤرخة فى ١٩٩٧/٦/٩ والتي
تذكرون فيها البلدان الأعضاء فى المنظمة بضرورة ابلاغكم مقترحاتها بخصوص الترشيح
للمنصب المذكور أعلاه.

وقبل أن اقترح عليكم مرشح ما، وهو شأن من اختصاص السلطات العليا، فانى أسمح
لنفسى بأن أؤكد برسالتى هذه عزم جمهورية أفريقيا الوسطى على تقديم ترشيحها لهذا
المنصب.

وختاماً، أرجو أن تتقبلوا سيادة الأمين العام خالص تقديرى واحترامى.

(توقيع)

Charles MASSI

السيرة الذاتية

- الاسم واللقب : الدكتور DOTTE Badékara Gabriel
- محل وتاريخ الميلاد : ١٩٤١/٣/٢٤ فى سوبيت (محافظة كيمو)
- الجنسية : مواطنة من جمهورية أفريقيا الوسطى
- المهنة : كبيرة المهندسين الزراعيين
(مهندسة زراعية - اقتصادية) فئة خاصة
- الحالة الاجتماعية : متزوجة ولديها ٧ أطفال

الدراسات العليا:

- ١٩٦٥-١٩٦٢ : المعهد العالى للزراعة الاستوائية
(المركز الوطنى لدراسات الزراعة الاستوائية)
Nogent sur Marne - فرنسا
- علوم التربة فى المعهد الفرنسى للبحوث العلمية والتنمية التعاونية
Bondy - فرنسا
- علوم التربة الزراعية فى معهد بحوث الزراعة الاستوائية
والمحاصيل الغذائية Nogent sur Marne - فرنسا
- مهندسة زراعية
- يناير/كانون الثانى ١٩٧١-
يونيو/حزيران ١٩٧٣ :

جامعة LAVAL-QUEBEC (كندا)
كلية علوم الزراعة والأغذية
قسم الاقتصاد الريفى

دبلوم : ماجستير علوم (الاقتصاد الريفى)

الأطروحة : مشاركة سكان الريف فى برامج التنمية الزراعية

الشهادات : المشاركة فى ندوات بشأن:

* تحليل المشروعات الزراعية (معهد التنمية الاقتصادية التابع للبنك الدولي، ومعهد التنمية الاقتصادية والتخطيط)، أبيدجان، سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٧٤.

* مبادرة لتنشيط العمل فى اطار الجماعات - المعهد التعاونى للحدائق LEVIS/CANADA، مايو/أيار - يونيو/حزيران ١٩٧١

الخبرات العملية:

أغسطس/آب - : خبيرة استشارية قطرية لمشروع برنامج الأمم المتحدة الانمائى CAF/90/012
سبتمبر/أيلول ١٩٩٠: << برنامج التدريب والخدمات الزراعية - سويت>>

ديسمبر/كانون الأول ١٩٩١-: خبيرة استشارية قطرية لمشروع برنامج الأمم المتحدة الانمائى -

فبراير/شباط ١٩٩٢ : << مسؤولة التدريب فى برنامج للتنمية الريفية فى جمهورية أفريقيا الوسطى>>

سبتمبر/أيلول ١٩٩٢-: خبيرة استشارية - ومنسقة قطرية للمشروع FAO/TCP/CAF/2252 (تقييم تأثيرات

أبريل/نيسان ١٩٩٣ : برامج التكيف الهيكلى على القطاع الريفى)

الخبرات المهنية

الوظيفة الحالية : المستشارة الزراعية لرئيس الجمهورية

أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٣ -

يونيو/حزيران ١٩٩٦ : وزيرة الزراعة والثروة الحيوانية

١٩٨٥-١٩٩٠ : مكلفة بمهمة لدى رئيس الجمهورية

: رئيسة لمجلس ادارة شركة أفريقيا الوسطى للتبغ

- الأمينة الفنية للجنة متابعة تنفيذ برامج التكيف الهيكلي : ١٩٧٥-١٩٨٠
- المدير العام المساعد لشركة فرنسا - أفريقيا الوسطى : ١٩٨٢-١٩٨٣
للتبغ
- مستشارة فنية فى وزارة التنمية الريفية، ومدير عام مكتب : ١٩٧٣-١٩٧٥
الدراسات والتنسيق
- مدير عام التنمية الريفية والسياحة : ١٩٧٠
- مديرة الزراعة : ١٩٦٩
- المنسوب السامى للحركة الوطنية لرواد الشباب : ١٩٦٧-١٩٦٩
- مديرة مكتب التنمية الزراعية وتربية الطيور والدواجن فى : ١٩٦٦-١٩٦٧
الحركة الوطنية لرواد الشباب
- مفتشة زراعية للقطاع الأوسط (Ouaka-Haute Kotto et Vakaga) : ١٩٦٥-١٩٦٦

المشاركة فى الوفود

- عضو وفد جمهورية أفريقيا الوسطى للمؤتمر العام لمنظمة : ١٩٦٩
الأغذية والزراعة، روما (إيطاليا)
- رئيسة وفد جمهورية أفريقيا الوسطى للمؤتمر العام لمنظمة : ١٩٧٣
الأغذية والزراعة، روما (إيطاليا)
- رئيسة وفد جمهورية أفريقيا الوسطى الى المؤتمر الاقليمي : ١٩٧٤
الثامن لمنظمة الأغذية والزراعة بورت سان لويس (جزر موريشيوس)
- عضو وفد جمهورية أفريقيا الوسطى فى المفاوضات الخاصة : ١٩٨٦-١٩٨٨
ببرنامج التكيف الهيكلي واشنتون (الولايات المتحدة)
- رئيسة وفد جمهورية أفريقيا الوسطى لاحتفاء العيد : أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦
الخمسين لانشاء المنظمة ورئيسة وفدها لمؤتمر المنظمة (روما)

- فبراير/شباط ١٩٩٦ : رئيسة وفد جمهورية أفريقيا الوسطى لمؤتمر وزراء
الزراعة فى غرب ووسط أفريقيا (ياوندا)
- أبريل/نيسان ١٩٩٦ : رئيسة وفد جمهورية أفريقيا الوسطى للمؤتمر الاقليمي التاسع
عشر لأفريقيا (بوركينا فاسو)
- نوفمبر/تشرين الثانى ١٩٩٦ : عضو وفد جمهورية أفريقيا الوسطى لمؤتمر القمة
العالمى للأغذية، روما (إيطاليا)

الجوائز والميداليات :

- CHEVALLER DU MERITE CENTRAFRICAN (Decembre 19798) —
- COMMANDEUR DU MERITE AGRICOLE (Mai 1977) —
- OFFICIER DU MERITE CENTRAFRICAN (Decembre 1988) —
- COMMANDEUR DE L'ORDRE DU MERITE CENTRAFRICAIN (Nov.1993) —

المرفق باء

(ترجمة عن الاسبانية)

جمهورية شيلي
وزارة الخارجية
بعثة شيلي لدى منظمة الأغذية والزراعة
روما، ٦ أغسطس/آب ١٩٩٧

رقم ٩٧/٥٩

مذكرة شفوية

تهدى الممثلة الدائمة لشيلي لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أطيب تحياتها للأمين العام للمؤتمر والمجلس في المنظمة، وتتشرف بأن تعلن أن حكومة شيلي قررت أن تتقدم بترشيح سعادة السفير Pedro Medrano Rojas لمنصب الرئيس المستقل للمجلس للفترة ١٩٩٧-١٩٩٩، في الانتخابات التي ستجرى أثناء الدورة التاسعة والعشرين للمؤتمر في روما خلال شهر نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٧.

وترجو الممثلة الدائمة لشيلي أن يتكرم الأمين العام بتعميم السيرة الذاتية المرفقة لسعادة السفير Medrano Rojas وقرار ترشيحه، لعناية الدول الأعضاء في المنظمة طبقاً لأحكام لائحة المنظمة.

وتنتهز الممثلة الدائمة لشيلي لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة هذه الفرصة لتعرب من جديد للأمين العام للمؤتمر والمجلس عن فائق التقدير والاحترام.

الممثلة الدائمة لشيلي
لدى منظمة الأغذية والزراعة

السيرة الذاتية
Pedro Medrano Rojas

بيانات شخصية

الاسم	:	Pedro Alfonso Medrano Rojas
المهنة	:	محامى
الوضع الاجتماعى	:	متزوج
محل وتاريخ الميلاد:	:	٣٠ أغسطس/آب ١٩٤٦
اللغات	:	الاسبانية، الالمانية، الانجليزية، الفرنسية والاطالية

السجل التعليمى

الابتدائية	:	مدرسة Manuel Arriaran، سانتياغو، شيلي
الثانوية	:	Internado Nacional Barros Arana، سانتياغو، شيلي Freeport Senior School ايلينوى، الولايات المتحدة

الجامعة

:	كلية القانون، جامعة شيلي
:	كلية القانون، جامعة بون، جمهورية ألمانيا الاتحادية
:	كلية القانون، الجامعة الكاثوليكية فى ليوفن، بلجيكا

المؤهلات الأكاديمية

:	بكالوريوس فى العلوم القانونية والاجتماعية، جامعة شيلي
:	درجة الماجستير فى القانون الأوروبى، الجامعة الكاثوليكية فى ليوفن
:	التحضير لدرجة الدكتوراة فى القانون الدولى العام، جامعة بون

الخبرات المهنية

:	سفير شيلي لدى منظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأغذية العالمى، والصندوق الدولى للتنمية الزراعية. وشارك بنشاط خلال هذه الفترة فى أعمال الأجهزة الرئاسية والفنية للمنظمة، لا سيما:
:	١٩٩٣

- * مؤتمر المنظمة (الدورتان السابعة والعشرون والثامنة والعشرون)
- * مجلس المنظمة (الدورات من الرابعة بعد المائة الى الثانية عشرة بعد المائة)
- * المؤتمر الاقليمي للمنظمة (السلفادور وباراغواي)
- * هيئة الموارد الوراثية النباتية وجماعة العمل التابعة لها
- * لجنة الزراعة
- * لجنة مصايد الأسماك
- * لجنة الغابات
- * لجنة مشكلات السلع
- * لجنة الأمن الغذائي العالمي
- * هيئة الدستور الغذائي (روما وجنيف)
- * لجنة المبادئ العامة التابعة لهيئة الدستور الغذائي (باريس)
- * لجنة التنسيق لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي التابعة لهيئة الدستور الغذائي (مونتيفيديو)
- * لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها التابعة لبرنامج الأغذية العالمي
- * المجلس الرياسي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- * رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
- * منذ عام ١٩٩٦ رئيس لجنة الأمن الغذائي العالمي التي تولت مسؤولية اعداد مشروع "اعلان روما" و"خطة عمل مؤتمر القمة العالمي للأغذية" اللذين أقرهما بالاجماع رؤساء الدول والحكومات أو ممثلهم الذين شاركوا في مؤتمر القمة العالمي للأغذية في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٦ في روما.

سفير شيلي لدى السلفادور وبيليز : ١٩٩٢-١٩٩٠

مدير برنامج الأغذية العالمي في السلفادور : ١٩٩٠-١٩٨٨

مسؤول وخبير استشاري في منظمة الأغذية والزراعة والزرعة، روما، حيث شارك في بعثات المساعدة الفنية الى العديد من البلدان، من بينها نيكاراغوا، غواتيمالا، باناما، : ١٩٨٨-١٩٨٣

كوستاريكا، هندوراس، المكسيك، كولومبيا، البرازيل، اكوادور،
بيرو، وموزامبيق

- ١٩٨٢ : باحث تحت التدريب فى الهيئة الاقتصادية الأوروبية، بروكسل
- ١٩٧٩-١٩٨٠ : الأمين التنفيذى لمعهد جاك مارتينان الدولى، روما
- ١٩٧٢-١٩٧٤ : أستاذ مساعد، السياسات الاقتصادية فى قسم القانون الاقتصادى،
جامعة شيلى
- ١٩٧٠-١٩٧٢ : باحث مساعد، قسم القانون الاقتصادى، جامعة شيلى
- ١٩٦٩-١٩٧٠ : رئيس مكتب نائب وزير الزراعة، شيلى

الأوسمة والجوائز

وسام خوزيه ماتياس ديلغادو من طبقة الصليب الفضى الممتاز،
حكومة السلفادور، مكتب مفوض حقوق الانسان فى السلفادور
شارة وشهادة الاستحقاق، جبهة التحرير الوطنية فارابوندو
مارتى، "ميدالية الأبطال" اعترافا بالخدمات من أجل السلام فى
السلفادور

روما، أغسطس/آب ١٩٩٧

ممثل شيلى لدى منظمة الأغذية والزراعة

المرفق جيم

(ترجمة من الفرنسية)

كوناكرى فى ١٩٩٧/٨/٧

جمهورية غينيا
وزارة الزراعة والمياه والغابات

الرقم ١٧٢٠

السيد الأمين العام للمؤتمر والمجلس
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
إيطاليا
بواسطة السيد وزير الشؤون الخارجية

السيد الأمين العام،

يهدى وزير الزراعة والمياه والغابات فى حكومة جمهورية غينيا تحياته الى السيد الأمين العام للمؤتمر وللمجلس منظمة الأغذية والزراعة، ويتشرف بابلاغه بقرار الحكومة الغينية بترشيح السيد Jean Syrogianis CAMARA لمنصب الرئيس المستقل لمجلس المنظمة خلال الفترة المالية ١٩٩٧-١٩٩٩، حيث ستجرى الانتخابات أثناء انعقاد الدورة التاسعة والعشرين للمؤتمر العام بروما فى نوفمبر/تشرين الثانى ١٩٩٧.

ويرفق معالى وزير الزراعة بهذا الخطاب السيرة الذاتية للسيد CAMARA راجيا من الأمين العام تعميم هذا الترشيح على البلدان الأعضاء فى المنظمة وفقا للائحة العامة للمنظمة.

وينتهز معالى وزير الزراعة هذه الفرصة لكى يجدد للأمين العام للمؤتمر وللمجلس خالص الاحترام.

(توقيع)

Jean Paul SARR

السيرة الذاتية

أولا - بيانات شخصية

الاسم	:	JEAN SYROGIANIS CAMARA
محل وتاريخ الميلاد	:	١٩٣٤/٤/٤ ، BIGORI (BOFFA)
الجنسية	:	غيني
الحالة المدنية	:	متزوج ولديه طفلين
اللغات	:	الفرنسية والانجليزية والايطالية

ثانيا - الدراسات العليا

دبلوم اللغة الايطالية جامعة بيروجيا/ايطاليا	:	١٩٦٠-١٩٥٩
دكتورة في العلوم السياسية جامعة فلورنسا (ايطاليا) موضوع الأطروحة: تطور الأحزاب السياسية، الحزب الديمقراطي الغيني	:	١٩٦٦-١٩٦٠

ثالثا - الخبرة العملية

١ - وظائف الدولة

معلم، مدرسة مدينة (كوناكري)	:	١٩٥٧-١٩٥٦
مراقب عام في ثانوية دونكا (كوناكري)	:	١٩٥٩-١٩٥٨
ادارى مدنى بوزارة الشؤون الخارجية، واستاذ منتدب لتدريس مادة العلاقات الدولية في معهد جمال عبد الناصر متعدد الفنون	:	١٩٧١-١٩٧٠

٢ - الوظائف الدبلوماسية

ملحق بسفارة غينيا لبلدان أوروبا الغربية، مكلف بالشؤون القنصلية والمنظمات الدولية في روما وجنيف وباريس وفيينا، ومسؤول عن تحرير النشرة الشهرية التي تصدرها السفارة، روما، ايطاليا	:	١٩٧٥-١٩٧١
استشارى بدرجة وزير مكلف بالشؤون الاقتصادية بسفارة غينيا في ايطاليا ومسؤول عن العلاقات الاقتصادية مع اليونان والبلدان الاسكندنافية	:	١٩٨٠-١٩٧٦

الممثل الدائم لغينيا لدى منظمة الأغذية والزراعة

٣ - الأنشطة الدولية

- ١٩٧١-١٩٧٥ : عضو في الوفود الغينية المشاركة في مؤتمرات المنظمات والبرامج الدولية التالية:
منظمة الأغذية والزراعة، اليونسكو، منظمة العمل الدولية، منظمة الصحة العالمية، الاتحاد البريدي العالمي، الاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
- ١٩٧٢-١٩٧٥ : ممثل غينيا في الدورات الصيفية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، جنيف
- ١٩٧٥ : مندوب غينيا الى المؤتمر الدولي المعنى بالتغذية، روما
- ١٩٧٥-١٩٧٩ : مؤتمرات منظمة الأغذية والزراعة، روما
- ١٩٧٤-١٩٨٠ : المؤتمرات الإقليمية لأفريقيا التي عقدتها المنظمة في (موريس، فري تاون، عروشة، ولومبي)
- ١٩٧٤-١٩٧٦ : ممثل غينيا في مجلس المنظمة
نائب رئيس المجلس في ١٩٧٥
- ١٩٧٥-١٩٧٦ : الممثل المناوب لوزير العمل في المجلس الإداري لمكتب العمل الدولي
- ١٩٧٦-١٩٧٧ : ممثل في مجلس الأغذية العالمي
- ١٩٧٦-١٩٧٩ : ممثل في لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها في برنامج الأغذية العالمي
- ١٩٧٦-١٩٧٩ : عضو مجموعة العمل (٧ أعضاء) التي أنشأها مجلس المنظمة لمراجعة تشكيل لجنتي البرنامج والمالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية وفترة ولاية المدير العام للمنظمة
- ١٩٧٦-١٩٧٨ : نائب رئيس اللجنة التحضيرية المكلفة بوضع لائحة تأسيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- ١٩٧٧ : المؤتمر العالمي للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية
- ١٩٧٩ : الرئيس المناوب لأول مؤتمر للمحافظين يعقده الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- مندوب غينيا في اجتماعات اللجان الفنية في المنظمة: لجنة الزراعة ولجنة مصايد الأسماك ولجنة مشكلات السلع ولجنة الغابات ولجنة الأمن الغذائي : ١٩٧٢-١٩٧٩
- عضو الوفد الفني الى مؤتمر القمة العالمي للأغذية : ١٩٩٦
- ٤ - نشاطات أخرى**
- رئيس مجموعة الـ ٧٧ (المنظمة/ برنامج الأغذية العالمي) : ١٩٧٥-١٩٧٦
- رئيس المجموعة الأفريقية (المنظمة/ برنامج الأغذية العالمي) : ١٩٧٧-١٩٧٨
- المشاركة في اجتماعات مجموعة الـ ٧٧ المكلفة بصياغة موقف المجموعة في مؤتمرات الأونكتاد الرابع والخامس والسادس (جنيف، عروشة) :

رابعاً - الأنشطة المهنية في منظومة الأمم المتحدة

- ١ - الوظائف**
- فبراير/شباط ١٩٨٠-أبريل/نيسان ١٩٩٦ موظف دولي في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة :
- مسؤول مكتب الاتصال مع الأمم المتحدة في نيويورك : ١٩٨٥-١٩٨٠
- الممثل المناوب للمنظمة في مقر الأمم المتحدة - نيويورك : ١٩٨٦-١٩٨٨
- ممثل المنظمة في مقر الأمم المتحدة - نيويورك : ١٩٨٩-١٩٩٤
- مدير مكتب العلاقات الخارجية لدى المنظمة - روما : ١٩٩٥-١٩٩٦
- ٢ - المؤتمرات الدولية**
- الجمعية العامة للأمم المتحدة من الدورة السادسة والثلاثين الى الدورة الخمسين : ١٩٨٠-١٩٩٥
- الدورة الاستثنائية للجمعية العامة لوضع استراتيجية الأمم المتحدة الانمائية للعقد الرابع : ١٩٨١
- الدورة الاستثنائية للجمعية العامة: برنامج الأمم المتحدة لانعاش أفريقيا وتنميتها : ١٩٨٢
- الدورة الاستثنائية للجمعية العامة: جدول الأعمال الجديد لتنمية أفريقيا : ١٩٨٩
- قمة الأرض (البيئة والتنمية) ريو دي جانيرو (البرازيل) : ١٩٩٢

- ١٩٩٥ : مؤتمر القمة للتنمية الاجتماعية
كوبنهاجن (الدانمرك)
- المشاركة في جميع مراحل التحضير لعقد هاتين القمتين، الى
جانب المشاركة في مؤتمر الأمم المتحدة للسكان والتنمية
- ١٩٩٦-١٩٩٤ : المساهمة في صياغة اتفاقية مكافحة التصحر والجفاف ولاسيما
في أفريقيا
- ١٩٩٥-١٩٨٠ : عضو مراقب في مجلس الأمن
- ١٩٩٥-١٩٨٠ : ممثل في المجلس الاقتصادي والاجتماعي
- ١٩٩٤-١٩٨٠ : ممثل في مجلس الوصاية
- ١٩٩٤-١٩٨٥ : ممثل في لجنة السياسات والتنسيق
- ١٩٩٤-١٩٨٠ : ممثل في لجنة الـ ٢٤ (ازالة الاستعمار)
- ١٩٩٤-١٩٨٠ : مجلس الادارة لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي/ صندوق الأمم
المتحدة للسكان واليونيسيف
- ١٩٩٦-١٩٨٠ : المشاركة في اجتماعات عدد كبير من المؤسسات المشتركة بين
الوكالات ولاسيما في المجلس الاداري للتنسيق الذي يحضر
اجتماعاته التي تعقد مرتين في العام
الأمين العام للأمم المتحدة ورؤساء الوكالات المتخصصة بما في
ذلك مؤسسات بريتون وودس.

المرفق دال

(ترجمة عن الانجليزية)

سفارة جمهورية اندونيسيا
روما

الرقم: 1973/EK/VIII/97

مذكرة شفوية

تهدى السفارة/ الممثلة الدائمة لجمهورية اندونيسيا لدى المنظمة تحياتها الى الأمين العام لمؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، ويشرفها ابلاغه بقرار حكومة جمهورية اندونيسيا تقديم ترشيح الدكتور Ir. Sjarifudin Baharsjah، وزير الزراعة لجمهورية اندونيسيا، لمنصب الرئيس المستقل لمجلس المنظمة خلال الفترة ١٩٩٧-١٩٩٩ في الانتخابات التي ستجرى أثناء الدورة التاسعة والعشرين لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٧.

يحمل السيد Ir. Sjarifudin Baharsjah شهادة دكتوراة في الفلسفة من جامعة North Carolina State، ويشغل منصب وزير الزراعة في جمهورية اندونيسيا منذ ١٩٩٣، وقد شارك بنشاط في اجتماعات المنظمة خلال الفترة من ١٩٨٢ الى ١٩٩٧. ومرفق طيا السيرة الذاتية للدكتور Baharsjah.

والحكومة الاندونيسية على قناعة تامة من أن الدكتور Baharsjah سيساهم بانتخابه رئيسا مستقلا لمجلس المنظمة بفعالية أكبر في دعم جهود المنظمة لمعالجة الشؤون المتصلة بالتخفيف من حدة الجوع والفقر بنجاح.

وستقدر الحكومة الاندونيسية تقديرا كبيرا الدعم القيم للأمين العام لمؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لترشيح الدكتور Baharsjah رئيسا مستقلا لمجلس المنظمة.

وتعنتم السفارة/ الممثلة الدائمة لجمهورية اندونيسيا لدى المنظمة هذه الفرصة لتجدد للأمين العام لمؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة خالص تقديرها.

روما،

١٩٩٧/٨/١٤

الأمين العام للمؤتمر وللمجلس
منظمة الأغذية والزراعة
روما

السيرة الذاتية

الاسم	:	SJARIFUDIN BAHARSJAH
تاريخ الميلاد	:	١٩٣٣/٥/١٦
الديانة	:	مسلم
الوظيفة الحالية	:	وزير الزراعة فى حكومة جمهورية اندونيسيا
المؤهلات العلمية	:	دكتوراه فى الفلسفة من جامعة North Carolina State، الولايات المتحدة الأمريكية - ١٩٧٤

الخبرات العملية

١٩٧٥ -	مدير قسم الشؤون الاجتماعية والاقتصادية فى المعهد الزراعى - Bogor، اندونيسيا
١٩٧٧ -	مدير مركز التنمية والبحوث الزراعية والاقتصادية وكالة التنمية والبحوث الزراعية وزارة الزراعة
١٩٨٢ -	الأمين العام لوزارة الزراعة
١٩٨٨ -	وزير الدولة للزراعة
١٩٩٣ -	وزير الزراعة

المشاركة فى الاجتماعات الدولية:

١٩٨٢ -	مجلس منظمة الأغذية والزراعة
١٩٨٣ -	مجلس منظمة الأغذية والزراعة
١٩٨٤ -	مجلس منظمة الأغذية والزراعة (أحد نائبي الرئيس)
١٩٩٢ -	المؤتمر الدولى المعنى بالتغذية
١٩٩١ -	الدورة السادسة والعشرون لمؤتمر المنظمة
١٩٩٣ -	الدورة السابعة والعشرون لمؤتمر المنظمة

- ١٩٩٥ - الدورة الثامنة والعشرون لمؤتمر المنظمة
- ١٩٩٤ - مؤتمر وزراء الأغذية والزراعة لحركة
عدم الانحياز بشأن الأمن الغذائي، بالي، اندونيسيا
(رئيساً للمؤتمر)
- ١٩٩٤ - التنمية الزراعية والريفية المستدامة،
نيويورك
- ١٩٩٦ - الدورة الثالثة والعشرون للمؤتمر الاقليمي
لآسيا والمحيط الهادى، ساموا (نائباً للرئيس)؛
- ١٩٩٦ - مجلس محافظى المعهد الدولى لبحوث
الأرز، مانيللا، الفلبين؛
- ١٩٩٦ - الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية
الدولية، نيويورك؛
- ١٩٩٦ - اجتماع AMAF؛
- ١٩٩٦ - مؤتمر القمة العالمى للأغذية، روما -
ايطاليا
- ١٩٩٧ - مجلس محافظى المعهد الدولى لبحوث
الأرز، مانيللا، الفلبين

المرفق هاء

(ترجمة من الانجليزية)

السفير
رئيس الممثلة الإيطالية

روما، ٢٥/٦/١٩٩٧

السيد المدير العام

يسرني ويشرفني أن أبلغكم رسميا قرار السلطات الإيطالية ترشيح البروفيسور Scarascia-Mugnozza لمنصب الرئيس المستقل لمجلس منظمة الأغذية والزراعة، راجيا تعميم ذلك على البلدان الأعضاء التي توجد لاطاليا فيها ممثلات دبلوماسية.

وبهذه المناسبة يسرني أن أرفق لكم طيا السيرة الذاتية للبروفيسور Scarascia-Mugnozza راجيا أن تتقبلوا خالص احتراماتي.

سعادة السيد جاك ضيوف
المدير العام
لمنظمة الأغذية والزراعة
روما

السيرة الذاتية

Gian Tommaso SCARASCIA MUGNOZZA

روما، ١٩٢٥/٥/٢٧

إيطالي

عميد (نائب رئيس) جامعة توشا في فيتربو

University of Tuscia
Via S. Giovanni Decollato 1,
01100 Viterbo, Italy

شهادة Laurea في العلوم الزراعية (معادلة لدرجة ماجستير علوم) (١٩٤٧) ودرجة الدكتوراه في علم الوراثة الخلوية (١٩٥٧) وفي علم النبات (١٩٥٨)، أستاذ متفرغ في تربية النباتات (١٩٦٨)، وأستاذ متفرغ في علم المورثات النباتية (١٩٨٠).

محل وتاريخ الميلاد:

الجنسية:

الوظيفة الحالية:

العنوان:

المؤهلات العلمية:

الخبرة العملية:

تتركز الخبرة العملية الأساسية للبروفيسور Scarascia Mugnozza في ميدان المورثات النباتية وتربية المحاصيل مثل القمح الصلب والشعير وعباد الشمس والبازلاء والخرشوف وفي مجالات الطفرات الوراثية لمحاصيل القمح والبازلاء والبقول، وجمعها وصيانتها واستخدامها في التنوع الوراثي، والاهتمام بوجه خاص بالموارد الوراثية النباتية لمنطقة البحر المتوسط. وبعد دراسات تناولت الطفرات الوراثية التلقائية في النباتات، من خلال التحليل المختبري، عكف البروفيسور Scarascia Mugnozza على دراسة الجوانب النظرية للطفرات الوراثية النوعية (التخصيب من خلال إعادة ترتيب هيكل المورثات والنقل ثنائي المركز للصبغيات، وتأثير الإشعاع على النباتات في مرحلة معينة من مراحل التطور الوراثي (طور تكوين الأعضاء وطور تكوين خلايا الاكثار وغير ذلك)، وتأثير نمو الخلايا الوراثية والجينات على النيوترونات وأشعة جاما والمحفزات الكيماوية للطفرات الوراثية)، كما درس الجوانب المنهجية (انتقاء الأساليب الفنية لخطوط الطفرات الوراثية وأساليب الاكثار الجنسي واللاجنسي في النباتات)، وطبق الجوانب ذات الصلة بالطفرات الوراثية والتربية عن طريق حث تلك الطفرات عمليا. وأصبحت بعض أنواع القمح الصلب وبذور عباد الشمس التي أشرف البروفيسور Scarascia Mugnozza بالتعاون مع العاملين معه على انتاجها معروفة حاليا في إيطاليا، وفي عدد من بلدان حوض البحر المتوسط، كما تستخدم بعض خطوط برامج التربية التي طورها حاليا في إيطاليا وفي الخارج كمادة أصلية لتجارب التهجين داخل النوع وفيما بين الأنواع وفي برامج تربية أصناف من القمح الصلب وغيرها.

وعمل البروفيسور Scarascia Mugnozza في مجال حفظ المادة الوراثية للأنواع ذات القيمة الزراعية المفيدة مثل القمح الصلب والبازلاء والبقول. وبناء على مقترح ومشروع قدمه البروفيسور Scarascia Mugnozza أنشأ المجلس الوطني الإيطالي للبحوث عام ١٩٦٩ المعهد الإيطالي للمواد الوراثية في مدينة باري.

وبصفته عضوا في المجلس الدولي للموارد الوراثية النباتية لدى المنظمة، قام بحملات ترويج وجمع الأموال من الحكومة الإيطالية من أجل: (١) إعادة هيكلة مرافق صيانة البنور في كل من المعهد الدولي للزراعة الاستوائية في ابادان بنيجيريا، والمركز الدولي للزراعة الاستوائية في كالي بكولومبيا و (٢) إقامة مبنى جديد تماما خاص بالموارد الوراثية في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في حلب بسورية الى جانب مختبر

للموارد الوراثية للبكتيريات المثبتة للأزوت في المعهد الدولي لبحوث الأرز في لوس باتوس بالفلبين.

وكرس في السنوات الأخيرة اهتمامه بوجه خاص على المشكلات الجينية وذات الصلة بتربية أصناف جيدة النوعية من بذور القمح، وصيانة النظم الزراعية من خلال تقليل استخدام الكيماويات الزراعية والاستعانة باستراتيجيات جديدة لتربية المحاصيل، واستخدام التكنولوجيات الوراثية الحيوية، والرصد العالمي للموارد الطبيعية كمساهمة في تحقيق الأمن الغذائي والتنمية الريفية.

وبصفته رئيساً للمعهد الوطنى الايطالى للتغذية، روج البروفيسور Scarascia Mugnozza لاجراء دراسات وبحوث عن بعض المشكلات المتعلقة بنظم الأغذية الزراعية والتغذية فى البلدان النامية، ولاسيما من حيث علاقتها بالتأثير البيولوجى لجهد الطاقة فى الفئات الحساسة والمعرضة للخطر فى مجتمعات (مثل الهند واثيوبيا وغيرها). وفى ١٩٨٦ أشرف البروفيسور Scarascia Mugnozza بمناسبة الذكرى الأربعين لانشاء المنظمة، على تنظيم "محفل" فى روما بشأن "الانتاج المستدام للأغذية وأمن التغذية" بمشاركة عدد من العلماء المتخصصين فى مختلف الميادين فى البلدان النامية والمتقدمة.

وقام بنشاطات وثيقة الصلة بميدان التعاون العلمى الدولى لدعم الانتاجية الزراعية فى أقل البلدان نمواً، وتعزيز مشاركة الحكومة الايطالية فى برامج البحوث والتدريب الثنائية ومتعددة الأطراف (منظمة الأغذية والزراعة والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية) المخصصة للعالم النامى، بهدف تحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية للسكان، كشرط مسبق للتضامن بين بنى البشر.

وبصفته عضواً فى "اللجنة الاستشارية الفنية" التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، وخبيراً استشارياً لدى وزارة الخارجية الايطالية بشأن برامج الجماعة المذكورة، ساهم فى المفاوضات (١٩٩١-١٩٩٣) الخاصة بموافقة البرلمان الايطالى على اتفاقية انشاء "المعهد الدولى للموارد الوراثية النباتية" وعلى اتفاقية "المقر الرئيسى" للمعهد.

وفى نوفمبر/تشرين الثانى ١٩٩٥، دعت المنظمة البروفيسور Scarascia Mugnozza بمناسبة انعقاد الدورة الثامنة والعشرين لمؤتمر المنظمة الى القاء محاضرة مأكدوغال التذكارية بعنوان "صيانة التنوع البيولوجى واستخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة: الامكانيات والافاق".

وفى يوليو/تموز ١٩٩٦ شارك مع رئيس الأكاديمية الهندية للعلوم الزراعية السيد M.S. Swaminathan وبدعم مالى من الحكومة الايطالية فى تنظيم مؤتمر قمة لأكاديميات العلوم ساهمت فى رعايته أكاديمية العالم الثالث للعلوم. وأقر مؤتمر القمة المذكور "اعلان مدراس" وهو بمثابة جدول أعمال للعلوم وللسياسات العامة يستند الى الفرص الفريدة التى تتيحها العلوم والتكنولوجيا لثورة خضراء عالمية. وعرض "اعلان مدراس" على قادة العالم الذين حضروا مؤتمر القمة العالمى للأغذية الذى عقده المنظمة فى روما فى نوفمبر/تشرين الثانى ١٩٩٦.

وفى أغسطس/آب ١٩٩٦ اتخذ السيدان Scarascia Mugnozza و Swaminathan قراراً بتوجيه نداء الى كافة العلماء المعنيين فى العالم للعمل من أجل تحقيق الصيانة الآمنة والاستخدام الأمثل للتنوع البيولوجى والموارد الوراثية للأغذية والزراعة ومن أجل التقاسم العادل والمنصف للمنافع.

وعرض هذا النداء الذى يحمل توقيع زهاء ألف من العلماء والخبراء من ٨٠ بلداً على "هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة لدى المنظمة"، وعلى الحكومات أثناء انعقاد مؤتمر القمة العالمى للأغذية (روما، ١٣-١٧/١١/١٩٩٦).

* * *

وقد ألف السيد Scarascia Mugnozza (أو شارك في تأليف) ما يزيد على ٣٠٠ وثيقة علمية وفنية.

* * *

الأنشطة المهنية:

- عضو الوفد الايطالى الى مؤتمر القمة العالمى للأغذية. ١٩٩٦:
- رئيس لجنة العلوم التجريبية فى البعثة الايطالية لدى اليونيسكو. منذ ١٩٩٦:
- رئيس مجموعة الخبراء المعنية بوضع "الخطة الايطالية لصيانة التنوع البيولوجى واستخدامه المستدام" وفقا لاتفاقية التنوع الوراثى (قمة الأرض، ريو دى جانيرو، يونيو/حزيران، ١٩٩٢).
- ١٩٩٤-١٩٩٥: عضو مجموعة الخبراء المعنية بالبرنامج الخاص لتعزيز الأمن الغذائى فى بلدان العجز الغذائى ذات الدخل المنخفض لدى المنظمة.
- منذ ١٩٩٥: رئيس الاتحاد الأوروبى لبحوث تربية النباتات.
- منذ ١٩٩٠: عضو هيئة المحكمين المعنية بمنح "جائزة سان فرنسيس الدولية للبيئة".
- منذ ١٩٨٨: رئيس الأكاديمية الوطنية الايطالية للعلوم.
- منذ ١٩٨٨: زميل فى "Accademia Nazionale dei Lincei".
- ١٩٨٨-١٩٩٢: عضو اللجنة الاستشارية الفنية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.
- ١٩٨٧-١٩٩٤: رئيس مؤتمر عمداء (نواب رؤساء) الجامعات الايطالية.
- منذ ١٩٨٦: رئيس مجلس اتحاد "Agrital-Ricerche" من أجل التنمية ونقل التكنولوجيا.
- ١٩٨٥-١٩٩١: رئيس اللجنة الاستشارية فى وزارة الخارجية الايطالية للتعاون فى مجالى التدريب والبحوث مع كلية العلوم الزراعية بجامعة "E. Modlane" فى Maputo بموزامبيق.
- ١٩٨٥-١٩٩٢: عضو المجلس الاستشارى فى وزارة الخارجية الايطالية للتعاون مع البلدان النامية، وتمويل برامج بحوث المعاهد الدولية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.
- ١٩٨٤: رئيس اللجنة التنظيمية للمؤتمر الايطالى المنعقد بمناسبة الذكرى المئوية لوفاة Mendel (فيتربو، يوليو/تموز ١٩٨٤).
- ١٩٨٣-١٩٨٩: رئيس المعهد الايطالى للتغذية، روما ١٩٨٣: نائب رئيس الندوة الدولية لمورثات القمح (كيوتو، نوفمبر/تشرين الثانى ١٩٨٣).
- منذ ١٩٨٢: رئيس جامعة توشا، فيتربو.
- منذ ١٩٨٢: عضو البعثة الايطالية لدى اليونيسكو.
- ١٩٨١-١٩٨٦: أمين المجلس الدولى للموارد الوراثية النباتية.
- ١٩٨١: رئيس الوفد الايطالى للاتفاقية المبرمة بين أكاديمية الزراعة

- في جمهورية الصين الشعبية والمجلس الوطني الايطالى
للبحوث (بيجين، الصين، سبتمبر/أيلول ١٩٨١).
عميد كلية الزراعة، جامعة توشا، فيتربو. :١٩٨٢-١٩٨٠
- رئيس المجلس المعنى بوضع الخطة الخمسية لبرنامج البحوث
الايطالى "زيادة انتاجية الموارد الزراعية". :١٩٨٢-١٩٨٠
- أستاذ مادة المورثات النباتية ومدير معهد البيولوجيا الزراعية
بجامعة توشا، فيتربو. منذ ١٩٧٩:
- عضو اللجنة التنظيمية للندوة الدولية لمورثات القمح. :١٩٨٨-١٩٧٨
- عضو اللجنة الدائمة للبحوث الزراعية الأوروبية (المجموعة
الاقتصادية الأوروبية). ومنسق عمل مجموعات البحوث
الزراعية "منطقة البحر المتوسط". :١٩٨٣-١٩٧٨
- موجه الدعوة ومشارك في تحرير محاضر جلسات "ندوة
المجموعة الاقتصادية الأوروبية للبحوث الجارية بشأن الفول"
(بارى، إيطاليا، ٢٧-٢٩/٤/١٩٧٨). :١٩٧٨
- أمين المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
(حلب). :١٩٨٤-١٩٧٧
- ممثل إيطاليا في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
رئيس اللجنة الاستشارية الوطنية للعلوم الزراعية في المجلس
الوطني الايطالى للبحوث. :١٩٨٦-١٩٧٦
- منسق الشبكة التعاونية الأوروبية لبحوث القمح الصلد لدى
المنظمة. :١٩٨٦-١٩٧٦
- منسق برنامج لتربية النباتات واستكشاف المادة الوراثية في
بوليفيا، برعاية الحكومتين الايطالية والبوليفية، ومعهد ايطاليا
- أمريكا اللاتينية، ومؤسسة Pro-Bolivia. :١٩٨٤-١٩٧٦
- عضو في مجموعة الخبراء الاستشارية لبرنامج معاهد
الدراسات المتقدمة لدى الناتو :١٩٨٢-١٩٧٦
- عضو "المجلس العام" للاتحاد الأوروبي لبحوث تربية النباتات،
ومجلس شعبة الحبوب "ولجنة بنك المورثات" في الاتحاد
المذكور. :١٩٨٢-١٩٧٤
- عضو اللجنة الاستشارية للمعهد الأوروبي للعلوم الذرية في
خدمة الزراعة، Wageningen، هولندا. :١٩٧٧-١٩٧٣
- رئيس اللجنة التنظيمية للندوة الدولية بشأن مورثات وتربية
القمح الصلد، بارى (١٤-١٨/٥/١٩٧٣) ومحرر محاضر
الجلسات. :١٩٧٣
- عضو اللجنة العلمية في معهد ايطاليا - أمريكا اللاتينية،
(روما). :١٩٧٣
- رئيس الجمعية الايطالية للمورثات الزراعية. :١٩٧٥-١٩٧٢
- عضو جماعة العمل "الموارد الوراثية" للجنة الاستشارية الفنية
التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
(Beltsville، الولايات المتحدة). :١٩٧٢

- عضو مجلس المختبر الوطنى الايطالى للموارد الوراثية، (بارى، ايطاليا). :١٩٧٧-١٩٧١
- عميد كلية الزراعة بجامعة بارى (ايطاليا). :١٩٧٦-١٩٧١
- أستاذ تربية النباتات ومدير معهد تربية النباتات، جامعة بارى (ايطاليا). :١٩٧٩-١٩٦٩
- مدير أول دورة دولية عقدتها منظمة الأغذية والزراعة بالاشتراك مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن "استخدام الأشعاع والمعالجة بالطفرات الوراثية لتحسين المحاصيل"، (روما). :١٩٦٩
- عضو الجماعة الاستشارية المشتركة بين المنظمة والوكالة الدولية للطاقة الذرية للقسم المشترك بين المنظمتين لاستخدام الطاقة الذرية فى الزراعة. :١٩٧٣-١٩٦٥
- عضو الوفد الايطالى الى مؤتمر الأمم المتحدة المعنى "باستخدام العلوم والتكنولوجيا لمصلحة المناطق الأقل نمواً"، جنيف. :١٩٦٣
- مدير مختبر الزراعة التابع للجنة الوطنية للطاقة الذرية (روما). :١٩٦٩-١٩٥٨
- رئيس مختبر مورثات وتربية التبغ، المعهد التجريبي للتبغ، روما. :١٩٥٨-١٩٥٣

دعى لالقاء محاضرات فى العديد من المؤتمرات والندوات الدولية بما فى ذلك: الحلقات الدراسية والندوات التى شاركت منظمة الأغذية والزراعة فى عقدها مع مؤسستى روكفلر وفورد والمركز الدولى لتحسين الذرة والقمح فى Minoprio (١٩٦٥)، وطهران (١٩٦٥)، و Lyallpur (١٩٦٨)، وببيروت (١٩٦٩)، وأنقرة (١٩٧٠)، وتونس (١٩٧٥)، والندوة الدولية لمورثات القمح بجامعة كولومبيا (١٩٧٣)، ونيودلهى (١٩٧٨) وكيوتو (١٩٨٣).

* * *

الجمعيات المهنية والأكاديميات:

عضو فى:

زميل فى:

عضو مجالس التحرير فى الدوريات التالية:

حصل على الجوائز التالية:

* * *

قائمة مختارة بالبحوث والكتب التى نشرها البروفيسور MUGNOZZA
G.T.SCARASCIA
خلال السنوات العشر الأخيرة:

ألف (أو اشترك فى تأليف)، وحرر الكتب التالية:

المرفق واو

(ترجمة من الانجليزية)

سفارة السويد
روما

الى الأمين العام للمؤتمر والمجلس
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

مذكرة شفوية

يقدم ممثل السويد الدائم لدى منظمة الأغذية والزراعة أطيب تحياته الى الأمين العام للمؤتمر والمجلس فى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ويتشرف بأن يعرض المذكرة المرفقة المقدمة من وزارة الزراعة السويدية فيما يتعلق بترشيح حكومة السويد بشأن منصب الرئيس المستقل القادم للمجلس.

ويغتنم الممثل الدائم لحكومة السويد لدى المنظمة هذه الفرصة ليجدد للأمين العام للمؤتمر والمجلس لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة خالص احترامه.

روما، ١٩٩٧/٨/٢٢

ممثل السويد الدائم
روما

وزارة الزراعة والأغذية ومصايد الأسماك
السويد

الى الأمين العام للمؤتمر والمجلس فى
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة -

روما

Viale delle Terme di Caracalla
001000 ROME
ITALY

عملا بالفقرة بآء من المادة ٢٣-١ من اللائحة العامة للمنظمة، يشرفنى ويسعدنى
ترشيح السيد Per Wramner المدير العام للمجلس الوطنى للمصايد فى السويد لمنصب الرئيس
المستقل القادم للمجلس.

(توقيع)

١٩٩٧/٨/١٩

Annika Ahnberg
وزير الزراعة

السيرة الذاتية

١ - بيانات شخصية

الاسم :	PER WRAMNER
تاريخ الميلاد :	١٩٤٣/٨/١٧
الجنسية :	سويدي
العنوان :	P.O.BOX 423, S-401 26 Gothenburg, Sweden +46 31 03 01 +46 31 15 65 77
الوظيفة الحالية :	المدير العام للمجلس الوطنى للمصايد
الدرجات العلمية :	دكتورة العلوم فى الجغرافيا الطبيعية، ١٩٧٣، دكتورة الفلسفة فى الجغرافيا ١٩٦٩ ماجستير فى البيولوجيا والجغرافيا، ١٩٦٧ بكالوريوس العلوم فى البيولوجيا وعلوم المحيطات والجغرافيا، ١٩٦٤

حصل على جميع هذه الدرجات من جامعة Gothenburg، السويد

مجالات العمل الرئيسية: البحوث و الادارة والتنظيم فى مجال مصايد الأسماك وصيانة البيئة (بما فى ذلك التنوع البيولوجى) وتنمية المناطق الساحلية وادارة الموارد الطبيعية والمساعدات الانمائية

الجمعيات المهنية: الجمعية السويدية لصيانة الطبيعة (رئيس الجمعية من ١٩٨٥-١٩٩٠، ونائب الرئيس من ١٩٨٢-١٩٨٤) وعضو مجلس الخبراء فى مجال القضايا البحرية وقضايا المعونة الانمائية (١٩٩٠-)

الأكاديمية السويدية الملكية للغابات والزراعة (رئيس اللجنة البيئية ١٩٩٤-)، اللجنة الاستشارية لحماية البحار (نائب الرئيس للاقليم الشمالى ١٩٩٢-١٩٩٧)، الرئيس ١٩٩٧-)

الخبرات اللغوية: السويدية
الانجليزية
الفرنسية
اللغة الأم
ممتاز
قراءة وكتابة

الألمانية قراءة وكتابة

٢ - موجز الخبرات:

خبرات واسعة في مجالات العلوم الطبيعية وإدارة مصايد الأسماك وصيانة البيئة وتنمية المناطق الساحلية وإدارة الموارد الطبيعية والتخطيط المادى والمساعدات الانمائية. وقد عالج جميع هذه المسائل بوصفه عالما ومدرسا ومؤلفا وخبيرا واستشاريا ومنظما وإداريا فى مختلف الوظائف ابتداء من الوظائف الدنيا حتى أعلاها على المستويات المحلية والاقليمية والقطرية والدولية. وعمل مع الأجهزة البلدية والحكومية والدولية وغير الحكومية.

الخبراء العملية فى البلدان التالية:

فى آسيا : الهند، وبنغلاديش، واندونيسيا، وبابوا غينيا الجديدة
فى أفريقيا: اثيوبيا، بوتسوانا، كينيا، وتنزانيا، وبوركينا فاسو
فى المحيط الهادى: ساموا الغربية

٣ - السجل الوظيفى

من/ الى : ١٩٨٩ - حتى الآن
البلد: السويد
جهة العمل: المجلس الوطنى للمصايد
الوظيفة: المدير العام

وهو بذلك يحتل أعلى مرتبة وظيفية فى الخدمة المدنية السويدية فيما يتعلق بمسؤولية مصايد الأسماك والبحوث والتنظيم والإدارة والتطوير يتولى مسؤولية التخطيط القطاعى للمصايد الطبيعية وتربية الأحياء المائية والمصايد الترفيهية. كما يتولى إدارة تقييم المخزونات السمكية وإدارة الموارد، بما فى ذلك اتخاذ القرارات لتنفيذ الاجراءات والنظم الادارية. حماية بيئة الأحياء المائية بما فى ذلك التنوع البيولوجى. المفاوضات الدولية فيما يتعلق بالقضايا البيئية للمصايد والأحياء المائية. الاجراءات التنظيمية، بما فيها الحوافز والمساعدات لقطاع مصايد الأسماك. ترويج الأسماك كغذاء فى السويد. الحفاظ على علاقات جيدة بين السلطات ومنظمات الصيادين وبقية الجهات المعنية.

المهام الرئيسية:

مسؤولية إدارة وتنظيم المجلس الوطنى للمصايد حيث يعمل ٢٦٠ موظفا فى الإدارة المركزية، فضلا عن معاهد البحوث الثلاثة والممثلين الجهويين.

من/ الى : ١٩٨٣ - ١٩٨٩
البلد: السويد

- جهة العمل:
الوظيفة:
جامعة العلوم الزراعية في السويد
أستاذ العلوم البيئية التطبيقية في قسم البحوث الايكولوجية والبيئية
- المهام الرئيسية:
اجراء بحوث فيما يتصل بالعلاقات بين صيانة البيئة والزراعة ومصايد الأسماك والغابات في قسم البحوث بمشاركة العلميين القدامى والجدد. والقاء محاضرات على الطلاب في المستويين الجامعي وما بعد الجامعي.
-
- من/الى:
البلد:
جهة العمل:
الوظيفة:
١٩٨٢-١٩٨٠
السويد
حكومة السويد
معاون وزير الاسكان، والتخطيط المادى، وادارة الموارد الطبيعية
- المهام الرئيسية:
تمثيل الوزارة في مجال التخطيط المادى وادارة الموارد الطبيعية. ويشمل هذا العمل صياغة السياسات والتخطيط وتوزيع الموارد ورصد الأنشطة الحكومية في مجالات المساءلة وتقييمها.
-
- من/الى:
البلد:
جهة العمل:
الوظيفة:
١٩٧٩-١٩٧٨
السويد
حكومة السويد
معاون وزير الزراعة ومصايد الأسماك والبيئة
- المهام الرئيسية:
نفس المهام المشار اليها آنفا في مجالات الزراعة ومصايد الأسماك والبيئة
-
- من/الى:
البلد:
جهة العمل:
الوظيفة:
١٩٧٨-١٩٧٤
السويد
الحكومة المحلية في Skaraborg
مدير ورئيس مصلحة البيئة
- المهام الرئيسية:
الاضطلاع بمسؤولية تنفيذ سياسات الحكومة في الاقليم في مجال البيئة. وتشمل المهام رصد ومراقبة التطبيقات البيئية وتخطيط وتنفيذ الاجراءات المتعلقة بحماية البيئة والتنوع البيولوجى والاتصال مع

السلطات الأخرى ومؤسسات البحوث والمنظمات المعنية بما فيها المجموعات المحلية.

من/الى: ١٩٧٤-١٩٧١
 البلد: السويد
 جهة العمل: جامعة Gothenburg
 الوظيفة: أستاذ ورئيس قسم العلوم البيئية

المهام الرئيسية: اجراء البحوث فيما يتعلق بالقضايا البيئية والقاء محاضرات تتصل بعلوم البيئة على طلاب الجامعة فى المرحلة الأولى وتنظيم وادارة وتوجيه الحلقات الدراسية فى مجال العلوم البيئية.

من/الى: ١٩٧١-١٩٦٨
 البلد: السويد
 جهة العمل: حكومة Skaraburg الاقليمية
 الوظيفة: رئيس قسم الطبيعة وصيانة التنوع البيولوجى، ادارة البيئة

المهام الرئيسية: تنفيذ الاجراءات العملية لصيانة التنوع البيولوجى. تصميم ورصد المجالات ذات الأهمية الخاصة بشأن صيانة الطبيعة. رصد قضايا التنوع البيولوجى فى الاقليم واعداد التقارير عن ذلك. الاتصال مع الهيئات الأخرى ومؤسسات البحوث والمنظمات المعنية بما فى ذلك المجموعات المحلية

من/الى: ١٩٦٨-١٩٦٤
 البلد: السويد
 جهة العمل: جامعة Gothenburg
 الوظيفة: أستاذ مساعد (غير متفرغ) قسم الجغرافيا

المهام الرئيسية: تدريس الطلاب فى المستوى الجامعى الأول فى موضوع الجغرافيا الطبيعية واجراء البحوث فى ما يتصل بالجغرافيا الطبيعية وصيانة البيئة

٤ - المشاورات والمهام قصيرة الأمد

١٩٩٥ تقييم أداء منظمة غير حكومية تعنى بالبيئة فى ساموا الغربية بمشاركة الجمعية السويدية لصيانة الطبيعة

- ١٩٩٥ تقييم برنامج للبحار فى أفريقيا الشرقية بمساعدة الوكالة السويدية للتعاون الانمائى الدولى
- ١٩٩٢ تقييم السياسات الحكومية المتعلقة بآدارة الحياة البرية واستغلال الأراضى والمياه فى شمال بوتسوانا/ حكومة بوتسوانا
- ١٩٩١ تحديد مشروعات تنمية المصايد والمناطق الساحلية فى ساموا الغربية/SWREDMAR
- ١٩٨٩ تقييم الدراسات المتعلقة بتدهور الأراضى والمياه فى شمال أفريقيا/ البنك الدولى
- ١٩٨٩ تحديد مشروعات صيانة الطبيعة فى ساموا الغربية/ الجمعية السويدية لصيانة الطبيعة
- ١٩٨٨ تقييم مشروع لآدارة الأراضى والمياه فى بوركينا فاسو (الهيئة السويدية للتنمية الدولية)
- ١٩٨٨ تقييم مشروع لآدارة الأراضى والمياه فى بوتسوانا (الهيئة السويدية للتنمية الدولية)
- ١٩٨٨ دراسة عن مساهمة منظمة الأغذية والزراعة فى التنمية المستدامة/ مجلس الدول الاسكندنافية
- ١٩٨٨ دراسة العلاقات المتبادلة بين الزراعة والغابات ومصايد الأسماك والبيئة/ منظمة الأغذية والزراعة
- ١٩٨٧ و ١٩٨٨ مستشار علمى فيما يتعلق بالايكولوجيا وادارة الأراضى والمياه فى معهد بحوث مكافحة التلوث فى هاردوار، الهند/ اليونيدو
- ١٩٨٧ و ١٩٨٨ لقاء محاضرات فى مجال الصيانة الايكولوجية والبيئية على طلاب الحلقات الدراسية فى مجال ادارة الموارد الحرجية والطبيعية فى اثيوبيا/ الهيئة السويدية للتنمية الدولية
- ١٩٨٧ تقييم وحدة ادارة الأراضى وصيانة التربة والمياه فى الجماعة الانمائية للجنوب الأفريقى/ الهيئة السويدية للتنمية الدولية
- ١٩٨٧ دراسة تقييم الآثار البيئية الناجمة عن المشروعات الميدانية التى تنفذها المنظمة فى مجالات الزراعة والغابات ومصايد الأسماك/ منظمة الأغذية والزراعة

- ١٩٨٦ تقييم دعم الهيئة السويدية للتنمية الدولية للاتحاد العالمي لصون الطبيعة/
الهيئة السويدية للتنمية الدولية
- ١٩٨٦ تقييم بحوث الموارد الطبيعية فى اثيوبيا/ الهيئة السويدية للتنمية الدولية
١٩٨٥ تحديد مشروعات المعونة فى مجال ادارة الاراضى والمياه فى اثيوبيا/
الهيئة السويدية للتنمية الدولية
- ١٩٨٤ تحديد مشروعات المعونة فى مجال البيئة فى بوتسوانا (بعثة وحدة
التنسيق الفنى/ برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
- ١٩٨٣ المشاركة فى بعثات وحدة التنسيق رفيعة المستوى التابعة لبرنامج الأمم
المتحدة للبيئة
- تقييم السياسات البيئية فى اندونيسيا
- تقييم السياسات البيئية فى بابوا غينيا الجديدة
- تقييم السياسات البيئية فى بنغلاديش
- تقييم السياسات البيئية فى بوتسوانا
- ١٩٨٢ دراسة التخطيط المادى كأداة بيئية/ برنامج الأمم المتحدة للبيئة

٥ - المهام الأخرى

- ١٩٧٨ - المشاركة فى نحو ١٢٠ اجتماعا ومؤتمرا وملتقى على الصعيد الدولى
(برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الجمعية العامة للأمم المتحدة، منظمة
الأغذية والزراعة، الاتحاد الأوروبى، المجلس الدولى لاستكشاف
البحار، منظمة التعاون الاقتصادى والتنمية، المجموعة الأوروبية،
المجلس الأوروبى، مركز التوثيق والمعلومات الزراعية فى البلدان
الأمريكية، الجماعة الاستشارية المعنية بمكافحة التصحر، الاتحاد
العالمى لصون الطبيعة، الصندوق العالمى للطبيعة، اللجنة الاستشارية
المعنية بحماية البحار، منظمة صيانة أسماك السلمون فى شمال
الأطلسى، اليونسكو، هيئة حماية البيئة فى بحر البلطيق، الهيئة الدولية
لمصايد أسماك بحر البلطيق، المؤتمر الوزارى الأفريقي، وغيرها) وفى
معظم الحالات يكون رئيسا للوفد السويدى،

- ١٩٩٤ - عضو مجلس ادارة الوكالة السويدية للتعاون البحثى مع البلدان النامية (وقد أدمجت هذه الوكالة، فى عام ١٩٩٥، مع الهيئة السويدية للتنمية الدولية، واستمر عمل المجلس كالسابق)
- ١٩٩٤ - رئيس المجلس العلمى الوطنى فى التنوع البيولوجى فى السويد
- ١٩٩٢ - رئيس مجموعة عمل ادارة الأهوار والمستنقعات فى المناطق الساحلية التابعة لمنظمة HELCOM
- ١٩٩٢ - رئيس مجلس ادارة متحف السويد الوطنى للتاريخ الطبيعى
- ١٩٨٩-١٩٨٣ عضو هيئة التخطيط البيئى التابعة للاتحاد العالمى لصون الطبيعة
- ١٩٨٥-١٩٨٣ رئيس اللجنة العلمية الاستشارية المعنية بادارة الاراضى والمياه التابعة للهيئة السويدية للتنمية الدولية
- ١٩٨٧-١٩٨٣ نائب رئيس مجموعة العمل الخاصة المعنية بالتقييم البيئى والمساعدات الانمائية التابعة لمنظمة دول شرق الكاريبى
- ١٩٨٦-١٩٨١ رئيس مجموعة عمل المجلس الاسكندنافى المعنية بالبيئة والتنمية

٦ - التقارير والبحوث

أعد حوالى ١١٠ بحوث علمية وتقارير استشارية وبحوث علمية عامة وغيرها فى مجالات:

ادارة مصايد الأسماك
 صيانة البيئة (بما فى ذلك التنوع البيولوجى)
 ادارة الموارد الطبيعية
 التخطيط المادى
 المساعدات الانمائية
 البيولوجيا
 الجغرافيا الطبيعية

المرفق زاي

(ترجمة من الانجليزية)

سفارة جمهورية تنزانيا المتحدة

روما، ٢٠/٨/١٩٩٧

مذكرة رقم ٩٧/٧٣

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
روما

مذكرة شفوية

تهدى الممثلة الدائمة لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى منظمة الأغذية والزراعة أطيب تحياتها الى الأمين العام للمؤتمر والمجلس في منظمة الأغذية والزراعة. وتتشرف بأن تبلغكم بقرار حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة بترشيح عضو البرلمان الموقر السيد John Samwel Malecela لمنصب الرئيس المستقل لمجلس المنظمة، وترفق طيا السيرة الذاتية له.

وتلتزم جمهورية تنزانيا المتحدة البلد النامي الذي يعتمد على الزراعة بصورة رئيسية، بأهداف المنظمة ومثلها، وتعلق أهمية بالغة على أنشطة المنظمة. ولقد دعمت تنزانيا باستمرار، منذ انضمامه الى عضويتها في عام ١٩٦٢، ومن خلال عضويتها في مجلسها، لأجل تحقيق رسالتها العالمية.

وتغتتم الممثلة الدائمة لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة هذه الفرصة لتجدد الاعراب للأمين العام للمؤتمر والمجلس في المنظمة عن فائق تقديرها واحترامها.

السيرة الذاتية

MALECELA, Cigwiyamisi John Samwel	:	الاسم
١٩٣٤/٤/٢٠	:	محل وتاريخ الميلاد
متزوج وله اربعة اولاد	:	الوضع الاجتماعى
التعليم الابتدائى فى موموى دودما	:	المؤهلات العلمية
مدرسة الاتحاد الثانوية، دودما	-	١٩٥٢-١٩٤٧
كلية سانت اندروز (حاليا مدرسة ميناكى الثانوية)، دار السلام	-	١٩٥٤-١٩٥٣
درجة البكالوريا فى العلوم التجارية والاقتصاد، جامعة بومباى - الهند	-	١٩٥٩-١٩٥٥
مسؤول مقاطعة، اقليم ميايا	-	١٩٦١-١٩٦٠
دراسات فوق الجامعية فى العلوم المالية والادارة - جامعة كمبردج، المملكة المتحدة	-	١٩٦٢-١٩٦١
	:	الخبرات العملية
قنصل تنجانيقا فى الولايات المتحدة وسكرتير بعثة تنجانيقا الى الامم المتحدة - نيويورك	-	١٩٦٣-١٩٦٢
محافظ اقليم البحيرات (يشمل حينئذ موانزا، شينيانقا ومارا)	-	١٩٦٤-١٩٦٣
رئيس اللجنة الاستشارية للقطن لغرب تنجانيقا	-	
عضو مجلس تسويق الكتان والبدور فى تنجانيقا	-	
سفير مفوض وفوق العادة، الممثل الدائم لتنزانيا لدى الامم المتحدة	-	١٩٦٨-١٩٦٤
انتخب نائب رئيس لندوة التفرة العنصرية التى عقدت فى البرازيل (١٩٦٨)	-	
انتخب اثناء عمله بالامم المتحدة نائب رئيس لجنة تصفية الاستعمار ١٩٦٦	-	
عضو بعثة الامم المتحدة الى غينيا الاستوائية (قاد تقرير البعثة وتوصياتها الى منح غينيا الاستوائية	-	

الاستقلال في ١٩٦٨)

- انتخب رئيس لجنة الامم المتحدة لتصفية الاستعمار في ١٩٦٧
- انتخب رئيسا للندوة الدولية عن التفرقة العنصرية والاستعمار في جنوب افريقيا - كيتوى، زامبيا
- عين سفير تنزانيا في اثيوبيا
- ١٩٦٩-١٩٧١ وزير الاتصالات والبحوث والخدمات الاجتماعية في مجموعة شرق افريقيا، وعضو المجلس التشريعي لشرق افريقيا
- رئيس مجلس الاتصالات والبحوث والخدمات الاجتماعية في مجموعة شرق افريقيا
- انتخب نائب رئيس الدورة الطارئة لمنظمة الطيران المدني الدولية، في يونيو/حزيران ١٩٧٠.
- ١٩٧١ عين وزير المالية والادارة في مجموعة شرق افريقيا
- رئيس لجنة وزراء مجموعة شرق افريقيا؛ ورائد شؤون المجموعة في المجلس التشريعي لشرق افريقيا.
- رئيس المجلس الاقتصادي لمجموعة شرق افريقيا
- ١٩٧٢-١٩٧٦ وزير الخارجية، جمهورية تنزانيا المتحدة.
- ١٩٧٦-١٩٨٠ وزير الزراعة، جمهورية تنزانيا المتحدة
- رئيس المؤتمر الاقليمي لوزراء الزراعة في افريقيا، الذي عقد في اروشا، تنزانيا، ١٩٧٧. واسفر المؤتمر عن انشاء مركز التنمية الريفية المتكاملة في افريقيا.
- منح درجة الدكتوراه في العلوم الانسانية من جامعة هاردين سيمونز، ابلايا، تكساس، في اغسطس/اب ١٩٧٧.
- انتخب نائب رئيس المؤتمر العالمي للاصلاح الزراعي والتنمية الريفية، روما، ١٩٧٩.
- ١٩٨٠-١٩٨٢ وزير الثروة المعدنية، جمهورية تنزانيا المتحدة
- فبراير/شباط - ١٩٨٢ وزير الاتصالات والنقل، جمهورية تنزانيا المتحدة
- نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٨٥
- ١٩٨٣ عين عضوا في اللجنة الدولية المستقلة لتطوير

الاتصالات اللاسلكية في العالم والتي اصدرت تقرير
"الحلقة المفقودة" في عام ١٩٨٤.

- انتخب رئيس المؤتمر الوزاري الثاني بشأن "مؤتمر
تطوير الاتصالات اللاسلكية في العالم" الذي عقد في
اروشا، تنزانيا، في مايو/ايار ١٩٨٥. وناقش
المؤتمر تقرير "الحلقة المفقودة".

- عين عضوا في "مجموعة الكومنولث للاشخاص
رقيعي المقام" المعنية بمشكلة جنوب افريقيا (وضم
الاعضاء الاخرون الجنرال الوسيجون اوبنساجو،
الرئيس السابق لنيجيريا، ومالكوم فريزر، رئيس
وزراء استراليا السابق، وسردار سواران سينغ من
الهند، ولورد باربر من المملكة المتحدة ورئيس
الاساقفة ادغار ديليو سكوت من كندا، والليدي نيئا
بارو).

- عين المصفي للدين العام لتتنانيا، واجرى مفاوضات
اعادة جدولة ديون البلاد.

- عين محافظ اقليم ايرنجا

نوفمبر/تشرين
الثاني ١٩٨٥

ديسمبر/كانون
الاول ١٩٨٧

- عين عضوا في مجموعة الـ٣٤ من الاشخاص
رقيعي المقام العالمية لتقديم ارائها بشأن نزع السلاح
والامن الدولي، الى مبادرة الدول الست في استكهولم
بالسويد. وكان واحدا من الاعضاء الثلاثة الذين متلوا
افريقيا.

يناير/كانون
الثاني ١٩٨٨

- عين المفوض السامي لتتنانيا (السفير) لدى بلاط
سانت جيمس (المملكة المتحدة) ايرلندا.

مارس/ اذار
١٩٨١

- عين رئيس الوزراء والنائب الاول رئيس جمهورية
تنزانيا المتحدة.

نوفمبر/تشرين
الثاني ١٩٩٠

- عين امين اللجنة التنفيذية القومية لشؤون الدفاع
والامن CCM.

فبراير/ شباط
١٩٩١

- عين امين شؤون الدفاع والامن والعلاقات الخارجية
والتعاون الدولي، في اللجنة التنفيذية القومية.

مايو/ ايار
١٩٩١

- زميل فخري في معهد المهندسين، وراعي الجمعية
العامية الثالثة عشرة للاتحاد العالمي للمنظمات
الهندسية، والمؤتمر الدولي بشأن تخفيف اثار
الكوارث الطبيعية، اروشا، تنزانيا، سبتمبر/ايلول
١٩٩١.

الزمـالات
والجمعيات
المهنية

- عين رئيس الوزراء والنائب الاول لرئيس جمهورية
تنزانيا المتحدة.

- ١٩٩٠
ديسمبر/كانون

		الاول ١٩٩٤
-	عين نائب رئيس الحزب الحاكم CCM.	١٩٩٢
-	عضو برلمانى.	١٩٩٦
-	نائب رئيس الحزب الحاكم CCM.	١٩٩٢-١٩٩٧